

20. MEKTUP

٢٠- ﴿ الْمَكْتُوبُ الْعِشْرُونَ: إِلَى مَوْلَانَا أَمَانِ اللَّهِ فِي التَّخْرِيصِ عَلَى غُلُوِّ الْهِمَّةِ
وَارْجَاعِ وَصُولِ جَمِيعِ النِّعَمِ إِلَى شَيْخِهِ ﴾

وَصَلَ مَكْتُوبُ الْأَخِ أَمَانِ اللَّهِ وَاتَّضَحَ مَا حُرِّرَ مِنْ بَيَانِ أَحْوَالِهِ وَمَوَاجِيدِهِ وَالْمُتَوَقَّعِ مِنْكُمْ
أَرِيدُ مِنْ هَذِهِ الْأُمُورِ وَكُلَّمَا يُعْطَى يُتْبَغَى قَبُولُهُ بِالْأَدَبِ وَقَبُولُ الْمِنَّةِ وَأَنْ يَطْلُبَ الزِّيَادَةَ
وَالْمَقَامَ الْفَوْقَانِي بِالْتَّضَرُّعِ وَالْإِيْتِهَالِ وَالْإِلْحَاءِ وَالْإِنْكِسَارِ قَائِلًا هَلْ مِنْ مَزِيدٍ وَأَنْ
يُرَاعَى إِيْتَانُ الْأَحْكَامِ الشَّرْعِيَّةِ مُرَاعَاةً كَامِلَةً مُصْذِقُ الْأَحْوَالِ وَمُصَحِّحُهَا الْأَسْتِقَامَةَ
عَلَى الشَّرِيعَةِ وَتَعْبِيرُ الْوَاقِعَةِ مِنْ عَالَمِ الْمِثَالِ الَّتِي حَرَزْتَ قَرِيبٌ مِنَ الْمُعَامَلَةِ وَالْأَمْرِ إِلَى
اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَلَمَّا كُنْتُمْ فِي الضُّحَى كَثِيرًا وَقَعَ نَظَرُكُمْ عَلَيْنَا لَا تَغْتَرُّونَ بِالْجُورِ وَالْمُورِ
مِثْلَ الْأَطْفَالِ «إِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ يُحِبُّ مَعَالِيَ الْهِمَمِ» وَكُتِبَتْمْ وَاقِعَةً تَرْبِيَّةً عَيْسَى عَلَى نَبِيَّتِنَا
وَعَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ لَا يَحِينَا الْحَافِظُ مَهْدِيَّ عَلِيٍّ نَعْمُ إِنَّ لِلْحَافِظِ مُنَاسَبَةً كَثِيرَةً بِطَرِيقِنَا
وَلَكِنْ يُتْبَغَى أَنْ يُعْلَمَ أَنَّ الدَّوْلَةَ مِنْ أَيْ مَحَلٍّ يَخْضُلُ فِي الصُّورَةِ يُتْبَغَى إِرْجَاعُهَا فِي
الْحَقِيقَةِ إِلَى شَيْخِهِ لِأَنَّ تَفَرُّقَ قِبَلَةٍ تَوَجُّهُهُ وَلَا يَطْرُقُ الْخَلَلُ إِلَى الْمُعَامَلَةِ وَمِنْ أَيْ مَحَلٍّ
يَخْضُلُ الْفَيْضُ يُتْبَغَى أَنْ يَرَاهُ مِنْ شَيْخِهِ فَإِنَّهُ جَامِعٌ فَيَأْتِي صُورَةٌ تَظْهَرُ تَرْبِيَّتُهُ فِيهِ فِي
الْحَقِيقَةِ مِنْهُ وَهَذَا الْمَقَامُ مِنْ مَرَالِ أَقْدَامِ الطُّلَابِ يُتْبَغَى أَنْ يَكُونَ وَاقِفًا مُتَّقِظًا حَتَّى لَا
يَجِدَ الْعُدُوَّ اللَّعِينُ سَبِيلًا وَلَعَلَّكُمْ سَمِعْتُمْ أَنَّ مَنْ كَانَ فِي مَحَلٍّ وَاحِدٍ فَهُوَ فِي كُلِّ مَحَلٍّ وَمَنْ
كَانَ فِي كُلِّ مَحَلٍّ فَلَيْسَ هُوَ فِي مَحَلٍّ أَضْلًا وَيَلْعَنُوا الْحَافِظَ مِنِّي الدُّعَاءُ وَالسَّلَامُ.

﴿ TÜRKÇE ANLAMI ﴾

- Mevlana Emanullah'a gönderilmiştir.
- Himmeti yüksek tutmak ve ulaşılan bütün nimetleri şeyhe atfetmek.

Kardeşimiz Emanullah'ın mektubu elimize ulaştı. Mektubunuzda arz ettiğiniz hal ve vecdlerinizi memnuniyetle okuduk. Doğrusu sizden bunlardan daha fazlasını bekliyoruz. Bu yolda, ne verilirse onu edeple kabul etmeli, her an büyüklerin üzerimizdeki minnetini hissetmelidir. Ayrıca elde edilenle yetinmeyip daha üst makamlara ulaşmak için bo-

yun büküklüğüyle Allah'a yalvarmalıdır. Bunun yanında şeri hükümlere uymayı ihmal etmemelidir. Hallerimizin doğru olduğunu gösteren ölçü şeriatı istikamettir. Zuhuratın tabiriyle ilgili olarak yazdığınız tabir misal aleminde işin aslına yakındır; sonuçta iş Allah'a kalmıştır. Yanımızda çok bulunduğunuzdan gözünüz yüksekler dikmiş ve çocuklar gibi inci boncukla uğraşmıyorsunuz. "Allahı Teâlâ yüksek hünmet sahiplerini sever"⁸.

Mektubunuzda, gördüğünüz bir zuhuratta kardeşimiz Hafız Mehdi Ali'yi Hz. İsa'nın terbiye ettiğini yazmışsınız. Doğrudur, hafız kardeşimizin bizim yolumuzla çok alakası bulunmaktadır. Şu var ki, bu devlet görünüşte her nereden gelirse gelsin, teveccühün kıblesi değişip bir aksaklık doğmasın diye bunun gerçekte şeyhten geldiğini düşünmek gerekir. Feyiz nereden gelirse gelsin mürit bunu şeyhinden bilmelidir. Çünkü şeyh müridini kuşatmış vaziyettedir; onun terbiyesi hangi suretle olursa olsun gerçekte şeyhindendir. Burası, genelde dervişlerin ayaklarının kaydığı makamdır. Melun şeytana fırsat vermemeli, daima uyanık olmalısınız. "Bir yerde olan her yerededir. Fakat her yerde olan hiçbir yerde değildir" sözünü işitmiş olacağınızı düşünüyorum. Hafıza duamı iletin. *Taki selam...*

﴿ KELİME ANLAMİ ﴾

20. إِلَى مَوْلَانَا أَمَانَ اللَّهِ Yirminci mektup (Kime gönderilmiştir?)

Mevlana Emânullah'a (Ne hakkında?) تَشْوِيقٌ فِي التَّحْرِيصِ Teşvik hakkındadır (Neye?) عَلَى

وَارْجَاعٍ وَصُولِ جَمِيعِ التَّعِيمِ Himmetin yüksek olması

gelişini nispet etmek (Kime?) إِلَى شَيْخِهِ Şeyhine. ➤

وَأَنْتَضَحَ Ve anlaşıldı

وَالْمُتَوَقَّعُ مِنْكُمْ مِنْ بَيَانِ أَحْوَالِهِ وَمَوَاجِيدِهِ Yazılan Hal ve vecdlerin beyanı (Ne?) مَا حُرِّرَ

Sizden beklenen مِنْ هَذِهِ الْأُمُورِ Bu işlerden daha fazladır Ve her

verileni وَقَبُولُ النِّمَّةِ Edep ile kabul etmek gerekir Minneti de kabul

⁸ Hadisin tahriri için bk. 1. Cilt, 116. Mektup.

etmelidir *(Neyi?)* وَالْمَقَامَ الْفَوْقَانِي Daha fazlasını *(Neyi?)* وَأَنْ يَطْلُبَ Ve istemelidir *(Neyi?)* وَالْإِنْكِمَارِ وَالْإِلْجَاءِ وَالْإِنْكِمَارِ بِالْقَضْرِعِ وَالْإِنْهَالِ *(Nasıl?)* Sığınıp boyun bükerek *(Neyi?)* وَأَنْ يُرَاعَى Ve riayet etmelidir *(Neyi?)* إِيَّانَ الْأَحْكَامِ الشَّرْعِيَّةِ Şer-i hükümleri yerine getirmeye *(Nasıl riayet etmelidir?)* وَمُصْطَحِحَهَا مَصْدِقُ الْأَحْوَالِ Halleri doğrulayan *(Nasıl?)* وَمُتَعَبِّرُ الْوَاقِعَةِ الْإِسْقَامَةُ عَلَى الشَّرِيعَةِ Şariat üzere istikamettir *(Nasıl?)* Ve onları geçerli kılan *(Neden olan vakıa?)* أَلَمِ الْمِثَالِ Alem-i misalden *(Hangi tabiri?)* وَالْأَمْرُ إِلَى اللَّهِ سُبْحَانَهُ Muamelene yakındır *(Neyi?)* قَرِيبٌ مِنَ الْمُعَامَلَةِ Senin yazdığın *(Neyi?)* حَرَزَتْ Yine de iş Allah Subhânehu'ya kalmıştır *(Neyi?)* وَلَمَّا كُنْتُمْ فِي الضُّحْبَةِ كَثِيرًا Siz sohbette çok bulunduğunuz için *(Neyi?)* نَظَرَكُمْ عَالِيًا Nazarınız yüksek oldu *(Neyi?)* لَا تَغْتَرَوْنَ بِالْحُجُورِ وَالْمُورِ Ceviz ve muza aldanmıyorsunuz *(Neyi?)* مِثْلَ الْأَطْفَالِ Çocuklar gibi *(Neyi?)* إِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ يُحِبُّ Muameleleri *(Neyi?)* وَكَتَبْتُمْ مَعَالَى الْهِمَمِ Yüksek himmetleri *(Neyi?)* عَلَى نَبِيَّنَا وَعَلَيْهِ Hz. İsa'nın terbiye ettiği vakiasını *(Neyi?)* وَافِقَةً تَرْبِيَةً عَيْسَى yazmışsınız *(Neyi?)* لَأَحْيَا Salat-u selam olsun *(Kimi terbiye etmesi?)* وَالسَّلَامُ Peygamberimize ve ona *(Neyi?)* لِمُتَابِعَةِ الْحَافِظِ Hafız Mehdi Ali'yi *(Neyi?)* نَعَمْ Evet! *(Neyi?)* الْحَافِظِ مَهْدِي عَلِيٍّ Kardeşimiz Hafız Mehdi Ali'yi *(Neyi?)* وَلَكِنْ يُبْغَى أَنْ يَعْلَمَ Bizim yolumuzla çok alakası vardır *(Neyi?)* كَثِيرَةٌ بِطَرِيقِنَا *(Neyi?)* فِي Nereden gelirse gelsin *(Neyi?)* مِنْ أَيْ حَلٍّ يَحْصُلُ Bu devlet *(Neyi?)* أَنَّ الدَّوْلَةَ gerekir ki, *(Neyi?)* فِي الْحَقِيقَةِ Görünüşte *(Neyi?)* يُبْغَى إِرْجَاعَهَا Gerçekte onu nispet etmek gerekir *(Neyi?)* فِي تَوَجُّهِهِ Teveccühünün *(Neyi?)* لِقَاءَ تَفَرُّقٍ Şeyhine *(Neyi?)* إِلَى شَيْخِهِ Şeyhine *(Neyi?)* وَلَا يَطْرُقُ الْخَلَلُ Kiblesi *(Neyi?)* إِلَى الْمُعَامَلَةِ Muameleye *(Neyi?)* مِنْ شَيْخِهِ Onu *(Neyi?)* أَنْ يَرَاهُ مِنْ شَيْخِهِ Ve feyiz nereden gelirse gelsin *(Neyi?)* مِنْ شَيْخِهِ Onu *(Neyi?)* فَإنَّه جَامِعٌ Çünkü o cem edici bir özelliğe sahiptir *(Neyi?)* فَإنَّه جَامِعٌ

فَهِيَ فِي تَرْبِيَّتِهِ (Ne?) Onun terbiyesi فِي أَيِّ صُورَةٍ تَظْهَرُ Hangi surette görünürse görünsün
 مِنْ مَرَاتِلِ أَقْدَامٍ Gerçekte o terbiye şeyhtendir وَهَذَا الْمَقَامُ Ve bu makam
 أَلَّا يَكُونَ Talebelerin ayaklarının kaydığı yerlerdendir أَلَّا يَكُونَ Talebelerin ayaklarının kaydığı yerlerdendir
 الْعَدُوَّ اللَّعِينُ (Kim?) Ta ki bulamasın Ta ki bulamasın
 أَنْ مَنْ كَانَ فِي سَبِيلِ Bir yol Sanırım işitmişinizdir Sanırım işitmişinizdir
 وَهِيَ فِي كُلِّ مَحَلٍّ O her yerededir وَهِيَ فِي كُلِّ مَحَلٍّ O her yerededir
 وَبَلَّغُوا الْحَافِظَ مِنِّي O hiçbir yerde değildir O hiçbir yerde değildir
 Hafıza benden ulaşsın (Ne?) دُعَاءُ الدُّعَاءِ Dua Selamlar...